

**BALKAN GREEN FOUNDATION**

Prishtinë, Kosovë

**PASQYRAT FINANCIARE**

Për vitin që përfundoi me 31 dhjetor 2025

dhe

**RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR**

## Përmbajtja:

RAPORT I AUDITORIT TË PAVARUR.....	2
PASQYRA E POZITËS FINANCIARE .....	4
PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE.....	5
PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË TË GATSHME .....	6
2. Politikat materiale kontabël .....	7
2. Politikat materiale kontabël (vazhdim).....	8
3. Paraja dhe ekuivalentët e saj.....	8
4. Avanset dhe parapagimet.....	8
5. Llogaritë e pagueshme tregtare .....	8
6. Të hyrat e shtyra .....	9
7. Të hyrat e njohura nga grantet.....	9
8. Shpenzimet operative dhe administrative .....	9
9. Shpenzimet e pagave .....	10
10. Shpenzimet e aktiviteteve.....	10
11. Shpenzimet tjera.....	10
12. Shpenzimet e partneritetit dhe nën-grantistëve .....	10
13. Kontigjencat dhe zotimet.....	10
14. Ngjarjet pasuese.....	10

## RAPORT I AUDITORIT TË PAVARUR

### Për: Bordin dhe menaxhmentin e "Balkan Green Foundation"

#### Opinionin

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të "Balkan Green Foundation" (Organizata), të cilat përbëhen nga Pasqyra e Pozicionit Financiar me 31 dhjetor 2025, Pasqyra e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse, dhe pasqyra e Rrjedhës së Parasë për vitin që përfundoi në atë datë, dhe shënimet e pasqyrave financiare përfshirë politikatat domethënëse të kontabilitetit.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare shoqëruese paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozitën financiare të Balkan Green Foundation më 31 dhjetor 2025 dhe performancën e tij financiare dhe rrjedhën e parasë së gatshme për vitin e përfunduar më datë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF) dhe kërkesat e Ligjit Nr. 06 / L-043 për Lirinë e Asociimit në Organizatat Joqeveritare.

#### Baza për opinionin

Ne kemi kryer auditimin në pajtueshmëri me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit (SNA).

Përgjegjësitë tona sipas këtyre standardeve janë përshkruar më tutje në seksionin *Përgjegjësitë e auditorit në auditimin e pasqyrave financiare* e këtij raporti.

Ne jemi të pavarur nga organizata në pajtueshmëri me kërkesat etike që janë relevante gjatë auditimit tonë të pasqyrave financiare në Kosovë, dhe kemi përmbushur përgjegjësitë tona etike në pajtueshmëri me këto kërkesa. Ne besojmë se evidencat e përftuara të auditimit janë të majftueshme dhe të përshtatshme për të na ofruar një bazë për opinionin tonë.

#### Përgjegjësitë e menaxhmentit dhe personave të ngarkuar me qeverisjen për pasqyrat financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen e pasqyrave financiare në pajtueshmëri me dispozitat e raportimit financiar të organizatës dhe ligjeve relevante në Kosovë dhe për kontrolle të tilla të cilat menaxhmenti përcakton se janë të domosdoshme për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit.

Në përgatitjen e pasqyrave financiare, menaxhmenti është përgjegjës për vlerësimin e aftësisë së organizatës të vijojë sipas hipotezës së vijimësisë, duke shpalosur, nëse është e zbatueshme, çështjet lidhur me hipotezën e vijimësisë dhe duke përdorur bazën e kontabilitetit bazuar në vijimësi përveç nëse menaxhmenti ka për qëllim të likuideojë ose të ndërpresë aktivitetet e organizatës, ose nuk ka ndonjë alternativë tjetër përveç të veprojë në këtë mënyrë.

Personat e ngarkuar me qeverisjen janë përgjegjës për mbikqyrjen e procesit të raportimit financiar të organizatës.

#### Përgjegjësitë e auditorit në auditimin e pasqyrave financiare

Objektivat tona janë të përftojme siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare si tërësi nuk përmbajnë anomali materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit dhe të japim një raport të auditorit që përfshinë opinionin tonë. Siguria e arsyeshme është nivel i lartë i sigurisë, por nuk është garancion se auditimi i kryer sipas SNA gjithmonë do të zbulojë anomali materiale kur ekzistojnë ato. Anomalitë mund të paraqiten nga mashtrimi ose gabimi dhe konsiderohen që janë materiale nëse, individualisht ose të grumbulluara, ato mund të ndikojnë në mënyrë të arsyeshme në vendimin që marrin përdoruesit bazuar në këto pasqyra financiare.

Si pjesë e auditimit në pajtueshmëri me SNA, ne ushtrojmë gjykimin profesional dhe ruajmë skepticizmin profesional përgjatë tërë auditimit.

Ne gjithashtu:

- Identifikojmë dhe vlerësojmë rrezikun e anomalive materiale të pasqyrave financiare, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit, projektojmë dhe kryejmë procedurat e auditimit si përgjigje ndaj këtyre rreziqeve dhe përftojmë evidenca të auditimit që janë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të na ofruar bazë për opinionin tonë. Rreziku i moszbulimit të anomalive materiale për shkak të mashtrimit është më i lartë se ai i shkaktuar nga gabimet, pasi që mashtrimi mund të përfshijë marrëveshjet e fshehta, falsifikimin, lënjen anash me qëllim, keqinterpretimin ose anashkalimin e kontrolleve.
- Përftojmë njohuri mbi kontrollet e brendshme që janë relevante për auditimin në mënyrë që të projektojmë procedurat e auditimit që janë të përshtatshme për ato rrethana, por jo me qëllim të japim një opinion mbi efektivitetin e kontrolleve të brendshme të organizatës.
- Vlerësojmë përshtatshmërinë e politikave të përdorura të kontabilitetit dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kontabël dhe shpalosjeve përkatëse nga menaxhmenti.
- Përfundojmë mbi përshtatshmërinë e përdorimit të hipotezës së vijimësisë nga ana e menaxhmentit dhe bazuar nga evidenca e përftuar e auditimi, nëse ekziston ndonjë pasiguri materiale lidhur me ngjarjet ose kushtet që mund të hedhin dyshim domethënës mbi aftësinë e organizatës për të vijuar ekzistencën. Nëse arrijmë në përfundim se ekziston një pasiguri materiale, nga ne kërkohet të tërheqim vëmendjen në raportin tonë të auditorit në shpalosjen përkatëse të pasqyrave financiare ose, nëse një shpalosje e tillë është e pamjaftueshme, ta modifikojmë opinionin tonë. Përfundimet tona janë të bazuara në evidencat e auditimit të përftuara deri në datën e raportit të auditorit. Mirëpo, ngjarjet dhe kushtet e ardhshme mund të shkaktojnë që organizata të mos vijojë aktivitetet e saj.

Ne komunikojmë me personat e ngarkuar me qeverisjen, në mes tjerash edhe lidhur me fushëveprimin e planifikuar, kohën e auditimit dhe gjetjet domethënës të auditimit, përfshirë çfarido mangësi domethënës në kontrollin e brendshëm të identifikuar gjatë auditimit tonë.

**Lulzim Zeka**

Auditor Ligjor



**bakertilly**  
Baker Tilly Kosovo L.L.C.  
Prishtinë

**Baker Tilly Kosovo**

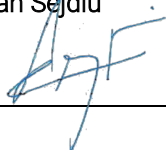
31 mars 2026

**BALKAN GREEN FOUNDATION**  
**PASQYRA E POZITËS FINANCIARE**  
 Me 31 dhjetor 2025  
 (të gjitha vlerat e shprehura në Euro)

		Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
	Shënimi		
<b>Pasuria</b>			
Paraja dhe ekuivalentët e saj	3	246,657	221,894
Avancet dhe parapagimet	4	4,688	14,283
<b>Gjithsej pasuritë</b>		<b>251,346</b>	<b>236,177</b>
<b>Balanci i fondeve dhe detyrmet</b>			
Fondet e pashpenzuara		-	-
<b>Gjithsej balanci i fondeve</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Detyrimet</b>			
Llogaritë e pagueshme tregtare	5	-	1,141
Të hyrat e shtyra	6	251,346	235,036
<b>Gjithsej detyrimet</b>		<b>251,346</b>	<b>236,177</b>
<b>Gjithsej balanci i fondeve dhe detyrimet</b>		<b>251,346</b>	<b>236,177</b>

Këto pasqyra financiare janë aprovuar dhe nënshkruar me 30 mars 2026 në emër të Menaxhmentit të organizatës nga:

Drejtore Ekzekutive  
 Dardan Sejdiu



Menaxhere e financave dhe administratës  
 Doruntina Murati Gashi



**balkan  
 green  
 foundation**

*Shënimet shoqëruese nga faqet 7 deri në 10 të pasqyrave financiare janë pjesë integrale e tyre.*

**BALKAN GREEN FOUNDATION**  
**PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE**  
Për vitin që përfundon me 31 dhjetor 2025  
*(të gjitha vlerat e shprehura në Euro)*

Për vitin që përfundoi		Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
	Shënimi		
<b>Të hyrat</b>			
Të hyrat e njohura nga grantet		633,827	458,720
<b>Gjithsej të hyrat</b>	7	<b>633,827</b>	<b>458,720</b>
<b>Shpenzimet</b>			
Shpenzimet administrative	8	34,808	33,013
Shpenzimet e pagave	9	227,656	174,746
Shpenzimet e aktiviteteve	10	244,362	117,445
Shpenzime tjera	11	25,070	9,952
Shpenzimet e partneriteteve dhe nën-grantistëve	12	101,932	123,565
<b>Gjithsej shpenzimet</b>		<b>633,827</b>	<b>458,720</b>
<b>Teprica / (mungesa) e fondeve</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

*Shënimet shoqëruese nga faqet 7 deri në 10 të pasqyrave financiare janë pjesë integrale e tyre.*

**BALKAN GREEN FOUNDATION**  
**PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË TË GATSHME**  
Për vitin që përfundon me 31 dhjetor 2025  
*(të gjitha vlerat e shprehura në Euro)*

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
<b>Aktiviteti operativ</b>	-	-
Teprica / (mungesa) e fondeve për vitin	-	-
Ndryshimi në llogaritë e pagueshme	(1,141)	707
Ndryshimi në avanse dhe parapagime	9,595	31,091
<b>Rrjedha neto e parsë nga aktiviteti operativ</b>	<b>8,453</b>	<b>31,798</b>
<b>Aktiviteti financues</b>		
Ndryshimi në të hyrat e shtyra	16,310	(6,365)
<b>Rrjedha neto e parsë nga aktiviteti operativ</b>	<b>16,310</b>	<b>(6,365)</b>
<b>Rritja/(zvogëlimi) neto i parasë së gatshme</b>	<b>24,763</b>	<b>25,434</b>
Paraja dhe ekuivalentët e parasë në fillim të vitit	221,895	196,461
<b>Paraja dhe ekuivalentët e parasë në fund të vitit</b>	<b>246,658</b>	<b>221,895</b>

*Shënimet shoqëruese nga faqet 7 deri në 10 të pasqyrave financiare janë pjesë integrale e tyre.*

## **1. Organizata dhe aktivitetet**

Balkan Green Foundation është themeluar më 15 Janar 2014 me numër te regjistrimit 5200289-3. Themelues të organizatës Balkan Green Foundation ("BGF") janë Visar Azemi dhe Hilda Dimco. Drejtor Ekzekutiv i organizatës është Dardan Sejdiu.

Adresa e OJQ-së:  
Rr. Universiteti 36/2, 10 000 Prishtinë, Kosovë

### **Misioni, qëllimi dhe aktivitetet e organizatës**

Qëllimi i organizatës është të mbroje dhe promovojë zhvillimin e qëndrueshëm në fushën e energjisë në rajon. Fondacioni BGF fokusohet në promovimin e mbrojtjes së mjedisit, zhvillimin e sektorit të energjisë, në informimin e ndryshimeve klimatike, të cilat ndikojnë në zhvillimin e qëndrueshëm ekonomik në vend dhe rajon.

## **2. Politikat materiale kontabël**

### **2.1. Baza e përgatitjes së pasqyrave financiare**

Pasqyrat financiare janë përgatitur në bazë të kostos historike në përputhje me kërkesat e ligjit nr. 06/L-043 Për Lirinë e Asocimit në Organizatat Jo-qeveritare dhe Standardet Ndërkombëtare të Kontabilitetit në Kosovë. Pasqyrat financiare janë përgatitur dhe prezantohen në bazën akruale dhe në pajtueshmëri me politika dhe procedurat kontabël dhe praktikat e përgjithshme.

Pasqyrat financiare janë përgatitur duke përdorur bazat e matjes të specifikuar për çdo lloj aseti, detyrimi, të ardhurave dhe shpenzimeve. Bazat e matjes përshkruhen më plotësisht në politikat kontabël si në vijim.

### **2.2. Valuta funksionale dhe transaksionet në valuta të huaja**

Balkan Green Foundation ('organizata') i regjistron transaksionet në Euro. Të gjitha shumat e raportuara në Pasqyrën e pozitës financiare dhe në ndryshimet në asetet neto janë raportuar në Euro.

Transaksionet në valuta të huaja regjistrohen sipas normave të këmbimit në fuqi me datën e transaksionit. Mjetet monetare dhe detyrimet monetare në valuta të huaja janë konvertuar sipas normës së këmbimit në datën e Bilancit të Gjendjes. Fitimi apo humbja si rezultat i këmbimit është regjistruar në Pasqyrën e të Ardhurave.

### **2.3. Transaksionet në valutë të huaj**

Transaksionet në valutë të huaj regjistrohen në datën e transaksionit. Asetet dhe detyrimet monetare të shprehura në valuta të huaja rikthehen me kursin e këmbimit në fund të periudhës raportuese. Diferencat në valutë të huaj që vijnë nga ri-përktimi njihen në fitim ose humbje.

### **2.4. Tatimi në të ardhura**

Organizata është një organizatë joqeveritare (OJQ), donacionet e të cilave janë pranuar në vitin raportues janë përdorur për realizimin e misionit të organizatës. Sipas ligjit nr. 06 / L-105 për Tatimin mbi të Ardhurat e Korporatave, OJQ-të, të ardhurat Gjithseje të të cilave përdoren për qëllimet e tyre të përfitimit publik, përjashtohen nga taksat.

### **2.5. Prona, impiantet dhe pajisjet**

Organizata nuk përdor politikë mbi kapitalizimin e pasurive joqarkulluese por i debiton përmes pasqyrës së të ardhurave gjithëpërfshirëse (shpenzimeve) vjetore. Organizata asetet jo-qarkulluese i njeh shpenzim të vitit në momentin e ndodhjes, por gjithashtu mban një listë të aseteve specifike sipas donatorëve, manualeve dhe politikave të brendshme.

### **2.6. Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj**

Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj përfshijnë para në dorë dhe para të depozituara në bankë.

## 2. Politikat materiale kontabël (vazhdim)

### 2.7. Të hyrat

Të hyrat e organizatës paraqesin donacionet e pranuar nga donatorët/grantet. Të hyrat njihen kur fitohen në vend se kur pranohen dhe shpenzimet njihen kur ndodhin në vend se kur paguhet. Të hyrat njihen në nivelin e shpenzimeve të ndodhura dhe trajtohen sipas 'SNK 20'. Pjesa mbetur prezantohet si e hyrë e shtyrë apo si fonde të mbajtura në dispozicion për shfrytëzim në të ardhmen.

### 2.8. Shpenzimet operative dhe administrative

Organizata njih shpenzimet në momentin e ndodhjes. Shpenzimet regjistrohen sipas bazës akruale. Shpenzimet e organizatës përbëhen nga shpenzimet e personelit, shpenzimet operative dhe administrative, programore dhe tjera të përgjithshme.

### 2.9. Grantet e shtyra / Të hyrat e shtyra

Të hyrat e shtyra janë ato të hyra / donacione për të cilat paratë e gatshme janë arkëtuar nga organizata, por ende nuk janë shpenzuar. Si pasojë kjo përgjegjësi ndodh kur organizata 'BGF' arkëton fondet paraprakisht për një projekt që do të zbatohet në të ardhmen. Njohja e të hyrave bëhet në momentin e ndodhjes së shpenzimeve.

### 2.10. Përfitimet e punonjësve

Organizata paguan vetëm kontributet e detyrueshme të sigurimeve shoqërore mbi skemën pensionale të punonjësve të saj. Kontributet pensionale përlogariten 5% në bazë të pagave bruto, të cilat deklarohet dhe paguhet në baza mujore, në Trustin e Kursimeve Pensionale të Kosovës (TKPK). Organizata nuk ka asnjë përgjegjësi shtesë në lidhje me këtë plan. Kontributet shpenzohen kur ndodhin.

## 3. Paraja dhe ekuivalentët e saj

	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Paraja në bankë	243,621	221,883
Paraja në arkë	36	12
Llogari e ndërmjetme	3,001	-
<b>Gjithsej</b>	<b>246,657</b>	<b>221,894</b>

## 4. Avanset dhe parapagimet

	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Huazimet e dhëna	4,459	5,950
Bashkë-përfituesit	229	8,333
<b>Gjithsej</b>	<b>4,688</b>	<b>14,283</b>

## 5. Llogaritë e pagueshme tregtare

	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Llogaritë e pagueshme	-	1,141
<b>Gjithsej</b>	<b>-</b>	<b>1,141</b>

**BALKAN GREEN FOUNDATION**  
**SHËNIMET E PASQYRAVE FINANCIARE**  
Për vitin që përfundoi me 31 dhjetor 2025  
*(të gjitha vlerat e shprehura në Euro)*

**6. Të hyrat e shtyra**

	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
<b>Gjendja në fillim</b>	<b>235,036</b>	<b>241,401</b>
Fondet e pranuar	650,137	453,536
Shpenzimet	(633,827)	(458,720)
Fondet e kthyera		(1,181)
<b>Gjendja në fund</b>	<b>251,345</b>	<b>235,036</b>

**7. Të hyrat e njohura nga grantet**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Incomes from RBF	62,086	106,872
Incomes from Erasmus +	5,705	6,256
Incomes from EUKI	106,481	35,105
Incomes from SIDA	96,434	35,247
Incomes from UNMIK	17,774	395
Incomes from SWEPA	-	17,985
Incomes from WBD	30,523	43,212
Incomes from Rise	28,737	21,155
Incomes from French Embassy	-	356
Incomes from European Commission	-	17,704
Incomes from ITP	-	4,316
Incomes from KFOS	-	18,969
Incomes from Norwegian Embassy	-	41,854
Incomes from World Bank	237,717	108,588
Incomes from Lux Development	48,243	-
Other	128	705
<b>TOTAL</b>	<b>633,827</b>	<b>458,720</b>

**7.1. Të hyrat e arkëtuara gjatë vitit**

Për vitin që përfundoi më 31 dhjetor 2025, organizata arkëtoi fonde nga donatorët në shumën prej 633,827 Euro (për vitin 2024; 458,720 Euro). Pasiqë të hyrat njihen/amortizohen në shumën e shpenzimeve të ndodhura përgjatë periudhës fiskale, rrjedhimisht teprica/mungesa e fondeve alokohet në balancën e mbetur të të hyrave të shtyra, ashtu siç shpaloset edhe në shënimin 6. Të pasqyrave financiare.

**8. Shpenzimet operative dhe administrative**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Shpenzimet e zyrës	11,945	9,362
Shpenzimet e qirasë	11,868	11,868
Shpenzimet e auditimit	5,400	5,200
Shpenzimet profesionale	5,594	6,583
<b>Gjithsej</b>	<b>34,808</b>	<b>33,013</b>

**BALKAN GREEN FOUNDATION**  
**SHËNIMET E PASQYRAVE FINANCIARE**  
Për vitin që përfundoi me 31 dhjetor 2025  
*(të gjitha vlerat e shprehura në Euro)*

**9. Shpenzimet e pagave**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Pagat bruto bruto	223,739	168,796
Sigurimi Shëndetësor	3,917	5,950
<b>Gjithsej</b>	<b>227,656</b>	<b>174,746</b>

**10. Shpenzimet e aktiviteteve**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Investime	9,700	10,960
Udhëtime	19,259	6,899
Pajisje për aktivitete	680	3,178
Ekspertët/Mentorët/Trajnerët	56,018	11,231
Evente/Workshops/Konferenca	68,643	56,336
Aktivitete të ndryshme	57,002	28,840
Shpenzime tjera të projektit	33,059	
<b>Gjithsej</b>	<b>244,362</b>	<b>117,445</b>

**11. Shpenzimet tjera**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Shpenzimet tjera	25,070	9,952
<b>Gjithsej</b>	<b>25,070</b>	<b>9,952</b>

**12. Shpenzimet e partneritetit dhe nën-grantistëve**

Për vitin që përfundoi	Më 31 dhjetor 2025	Më 31 dhjetor 2024
Partneriteti: Balkan Green Ideas	11,236	41,505
Partneriteti: Lëvizja Fol	30,197	37,335
Partneriteti: ODK	60,499	27,043
Partneriteti: EDEN	-	17,681
<b>Gjithsej</b>	<b>101,932</b>	<b>123,565</b>

**13. Kontigjencat dhe zotimet**

*Çështjet ligjore*

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2025 dhe 31 dhjetor 2024, organizata nuk ka qenë e involvuar në ndonjë çështje ligjore.

**14. Ngjarjet pasuese**

Nuk ka asnjë ngjarje pas datës së autorizimit të pasqyrave financiare që kërkojnë rregullime ose shpalesje në pasqyrat financiare.